



ZAMÓWIENIE USŁUG DODATKOWYCH I SPEDYCJI
SUPPLEMENTARY SERVICES AND LOGISTICS SERVICES ORDER

4a

Horti-Tech
6-7.11.2020

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-08, fax (+4841) 365-13-15
e-mail: witek.monika@targikielce.pl, www.horti-tech.pl



Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: PPABPLPKXXX

Termin zgłoszenia upływa w **30 dni** przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is **30 days** prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Lp. No.	NAZWA / ITEM	cena PLN price PLN	ilość szt. quantity PCS	wartość PLN value PLN
1.	Sprzątanie stoiska, tj. odkurzanie lub mycie podłogi oraz wywóz nieczystości (jednokrotna usługa) (powierzchnia piętra sumuje się z powierzchnią parteru stoiska) Stand cleaning, ie vacuum or floor cleaning and rubbish disposal (one-time service) (the upper floor area and the ground floor area of the expo stand are aggregated) - do 25 m ² / up to 25 sq.m.	35		
	- od 25 do 50 m ² / 25-50 sq.m.	50		
	- od 50 do 100 m ² / 50-100 sq.m.	70		
	- od 100 do 200 m ² / 100-200 sq.m.	100		
	- powyżej 200 m ² / over 200 sq.m.	150		
2.	Udostępnienie miejsca na wyłożenie materiałów reklamowych (1 dzień) At the exhibitor's request, TK offers facilities for promotion materials (1 day)	120		
3.	Baner zawieszony na elewacji - szer. 550, wys. 400-600 cm** Banner placed on the facade - width: 550, height: 400-600 cm**	4000		
4.	Baner zawieszany na ogrodzeniu w ciągu pieszym przy wejściu głównym - szer. 250, wys. 150-200 cm** Banner placed on the fence located along the pedestrian walkway at the main entrance - width: 250, height: 150-200 cm**	2000		
5.	Baner zawieszany na wygradzeniach na terenie targów - szer. 250, wys. 150-200 cm** Banner placed on the barrier enclosures within the premises of the exhibition centre - width: 250, height: 150-200 cm**	1000		
6.	Roll-up w Centrum Konferencyjnym / Roll-up in the Conference Center	350		
7.	Ekspozycja plansz poza stoiskiem (cena za 1m ² planszy) / Display panel exhibition outside the stand - 1 sq.m.	80		
8.	Naklejki podłogowe (footprints) - cena za 1 halę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona)** Stickers on the floor (footprints) - price for 1 hall (in a chronological order, limited amount)**	700		
9.	Reklama w pomieszczeniach sanitarnych (ramka A4) - cena za 1 ramkę (decyduje kolejność zgłoszeń, ilość ograniczona) Advertisement in sanitary rooms (A4-sized frame) - price for 1 frame (in a chronological order, limited amount)	350		
10.	Miejsce na balon reklamowy (balon o maksymalnych wymiarach 3 x 3 m, mocowany za pomocą obciążników, dostarczony i zamontowany przez zamawiającego w miejscu wskazanym przez TK) - cena za 1 balon Advertising balloon location (balloon maximum dimensions 3 x 3 m, balloon fixed and secured with weights. The balloon is supplied and installed by the Ordering Party in the place indicated by TK) - price for 1 balloon	2500		
11.	Indywidualna ochrona stoiska / Individual stand security		wg uzgodnień / according to the order	
12.	Zaproszenie uprawniające do jednorazowego wejścia na targi / Invitation to the fair	2		
13.	Dodatkowa karta parkingowa / Additional parking pass	24,39		
14.	Dodatkowa karta Wystawca / Additional Exhibitor pass	0		
15.	Dodatkowe zaproszenie na bankiet / Additional invitation to banquet	120*		

Razem wartość / Total value:

*Uwaga: w pozycji 15 podano cenę BRUTTO / price of item 15 includes VAT

**Cena nie obejmuje wykonania banera (zamówienie banera - patrz str. 6, poz. 13)
Price does not contain the banner making (ordering of a banner - see p.6, item 13)

***Cena nie obejmuje wykonania naklejek (grafika według zleceń specjalnych - patrz str. 6, poz. 7)
Price does not contain the stickers making (graphics according to the special orders - see p.6, item 7)

UWAGA: TK nie gwarantują wykonania zamówień złożonych później niż 3. dnia przed rozpoczęciem targów.

Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości; należność za ich wykonanie jest wyższa o 30% i płatna gotówką lub kartą płatniczą w kasie TK w momencie złożenia zamówienia (zgodnie z Regulaminem dla uczestników targów). Zapłata jest warunkiem niezbędnym do realizacji zamówienia.

NOTE: All extra services carried out later than 3 days before trade inauguration will be implemented by the facilities contract or according to his possibilities, with an extra 30% charge and paid in cash or by credit card when placing the order in the TK cash office (see Regulations for Participants of Fair). The payment is a crucial condition for the order to be fulfilled.

**UWAGA: Brak pieczęci i podpisu
uniemożliwia realizację zamówienia**
**NOTE: The lack of stamp or signature
makes the order invalid**

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature



Horti-Tech
6-7.11.2020

Targi Kielce / Kielce Trade Fairs
ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce, Poland, tel. (+4841) 365-12-08, fax (+4841) 365-13-15
e-mail: witek.monika@targikielce.pl, www.horti-tech.pl



Konto / Bank account: BNP Paribas Bank Polska S.A.
PL 22 1750 1110 0000 0000 0568 3537 Swift: PPABPLPKXXX

Termin zgłoszenia upływa w 30 dni przed terminem rozpoczęcia targów / Deadline for submitting applications is 30 days prior to the fair's commencement

Pełna nazwa firmy / Full Company Name:

Zamówienie hostess, tłumacza / Order of hostess, translator

Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka ** language**	data / date	ilość osób amount of staff	ilość dni amount of days	cena PLN za 1 dzień price PLN for 1 day	wartość PLN value PLN
1.	Hostessa / Hostess (Polish language)	w godzinach otwarcia targów during fair opening hours				150	
2.	Hostessa ze znajomością języka obcego*** Hostess - foreign language***					220	
Lp./No.	NAZWA / ITEM	wymagana znajomość języka language	data / date	ilość osób amount of staff	ilość godzin amount of hours	cena PLN za 1 godz. price PLN for 1 hour	wartość PLN value PLN
3.	Tłumacz na stoisko Interpreter at exhibition stand					170	

Uwaga: TK nie gwarantują wykonania zamówień tłumacza złożonych później niż 10 dni przed targami. Zamówienia te realizowane będą w miarę możliwości.
Note: TK does not guarantee an interpreter's appearance ordered less than 10 days before the fair and will be implemented according to possibilities

Razem wartość / Total value:

** znajomość języka obcego - B2 (Upper-Intermediate level)
** foreign language command - B2 (Upper-Intermediate level)

*** hostessa nie jest tłumaczem i nie świadczy tego rodzaju usług
*** a hostess is not a translator / interpreter and does not render this kind of services

Podane ceny są cenami netto, do których należy doliczyć podatek VAT* / The above prices are net prices to which VAT* should be added

* z wyłączeniem przypadków opisanych na 1 stronie / * excluding the cases described on page 1

Usługi spedycyjne / Forwarding services

(spedycja, przewóz towarów, odprawy celne, rozładunek i załadunek, magazynowanie opakowań, dowóz eksponatów na stoiska)
(forwarding, goods transport, customs clearance, loading unloading, packaging warehousing, exhibit delivery to exhibition stands)

Prosimy zaznaczyć, jeśli będą Państwo korzystali z tej usługi / Please tick if you will use this service

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For more information please contact:

LICENCJONOWANY SPEDYTOR TARGÓW KIELCE / FORWARDER RECOMMENDED BY KIELCE TRADE FAIRS:

KOIMEX S.A.

ul. Kozia 3, 66-200 Świebodzin
e-mail: expo@koimex.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
Kontakt / contact: Tomasz Machnik
tel. kom. / mobile: +48 513 725 162
e-mail: t.machnik@koimex.pl

EUROTRANSPED Sp.K.

Dział Transportu i Spedycji Targowej
ul. Głębocka 54G lok.54, 03-287 Warszawa
tel.: +48 22 374 34 61; 424 60 98;
kom. / mobile: +48 607 218 193
fax: +48 22 810 02 74,
e-mail: biuro@eurotransped.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
kom. / mobile: +48 607 218 193, 607 211 336;
e-mail: biuro@eurotransped.pl;
office@eurotransped.pl

NETLOG POLSKA Sp. z o.o.

ul. Prądzyńskiego 12/14, 01-222 Warszawa
tel.: +48 22 256 70 52
fax: +48 22 256 70 88
kom. / mobile: +48 784 022 610
e-mail: netlog@netlog.org.pl

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
tel. / fax: +48 41 365 13 73
kom. / mobile: +48 784 022 611
e-mail: maciej.borys@netlog.org.pl

TRANSMEBLE

INTERNATIONAL Sp.z o.o.

Biuro Główne / Head Office:
60-771 Poznań, ul. Konopnickiej 19/2
e-mail: office@transmeble.com.pl
Tel/Fax +48 61 865 68 01, 865 68 83

Biuro w Kielcach / Office in Kielce:

25-672 Kielce, ul. Zakładowa 1
Kontakt / contact: Dominika Kubera
tel. kom. / mobile: +48 504461044
e-mail: dominika@transmeble.com.pl

Rezerwacja transportu - shuttle bus, rezerwacja lotnicza / Transport reservation - shuttle bus, airline reservation

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt:

For booking please call:

tel. (+4841) 365 13 96, fax (+4841) 345 62 61 lub / or
e-mail: sikorska.justyna@targikielce.pl

Wypożyczenie kwiatów / Floral

W sprawie szczegółów prosimy o kontakt / For details please call:

ZESPÓŁ PROJEKTOWANIA STOISK / STAND DESIGNING SECTION
Artur Buras tel. (+4841) 365 12 97

UWAGA: Brak pieczęci i podpisu uniemożliwia realizację zamówienia
NOTE: The lack of stamp or signature makes the order invalid

Pieczęć firmy / Company stamp

Data, czytelny podpis osoby upoważnionej do reprezentowania firmy
Date, authorised to represent the company person's signature